

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

VI. Évfolyam. 21. szám.

NEW YORK, N. Y., TRENTON, N. J., PITTSBURG, Pa., PÉNTEK, 1909. MÁRCZIUS 12-én.

VI. Year. No. 21.

Mai Magyarország.

ANGOL KÖNYV MAGYARORSZÁGRÓL ÉS NÉPÉRŐL.

A Londonban megjelenő „Globe” című tekintélyes lap hosszabb cikkben foglalkozik egy „Hungary of to day” [A mai Magyarország] ezim alatt angol nyelven megjelent könyvvel. Bevezető sorában azt mondja az angol újság, hogy habár keleti Európa sok problémájának kulcsa Magyarországon keresendő, mégis keveset tudnak a nyugati államok Magyarországról. Az átlagos ember számára — mondja a londoni „Globe”. — Magyarország nem önálló királyság, hanem Ausztriának egy tartománya. És ezt a hitet elősegíti az a tény, hogy Ferencz József egy személyben osztrák császár és magyar király, hogy a külügyi hivatal, a hadsereg és néhány egyéb ügy közös. A közelmúltban — így folytatja az angol lap. — Magyarország olyannyira előtérben volt, hogy viszonyának tisztázására számos könyv jelent meg. Ezt a célt szolgálja a legújabb könyv is, amelyben többek közt Apponyi gróf az alkotmányról, Kossuth Ferencz az ipar- és munka-törvényekről, Wekerle az adóreformról, Günther igazságügy-miniszter az igazságszolgáltatásról írta.

Apponyi, Kossuth és társai mindenestre érdemes munkát végeztek, amikor hozzájárultak ahhoz, hogy idegen nemzetek szemében elvégre tisztázódjék Magyarország viszonya Ausztriához, hogy megismerkedjenek a magyar alkotmányval s mindazzal, ami Magyarországra önálló államiságát kiemeli.

MAGYAR BEVÁNDORLÁS.

Négyezerháromszáztizenketten egy héten belül.

Az Egyesült Államok még mindig a gazdasági válság jeleiben állnak. Valószínű ugyan, hogy Taftnak elnöki hivatalába való beiktatásával a gazdasági állapotok nemsokára javulni fognak, ez idő szerint azonban még ijesztő a munkanélküliség száma s így a nyomor.

Odahaza ezt, úgy látszik, nem akarják elhinni. Utunk indulnak sok ezrével, hogy azután a hazai megszokott nyomorból itt az idegenben új nyomorba kerüljenek.

A lefolyt héten is NÉGYEZERHÁROMSZÁZTIZENKÉT ember érkezett Magyarországból Ellis Islandra, köztük — s ez a legkétségbeesettebb jelenség. — EZERSZÁZHATVANEGY FAJMAGYAR. A nemzetiségiek a következőképpen oszlanak meg: 4783 tót, 531 sváb, 594 horvát és 240 román.

New York államban maradt 126 magyar, 198 tót, 46 sváb, 38 horvát és 8 román. Pennsylvania-ba ment 143 magyar, 250 tót, 63 sváb, 24 horvát és 6 román. Ohio államban utazott 179 magyar, 200 tót, 88 sváb, 29 horvát és 61 román. New Jersey államban ment 107 magyar, 208 tót, 60 sváb, 72 horvát és 25 román. Connecticutba utazott 41 magyar, 77 tót, 17 sváb és 17 horvát. West Virginia-ban ment 55 magyar, 88 tót, 23 horvát és 19 oláh. Missouri államban utazott 78 magyar, 130 tót, 87 sváb, 54 horvát. Michiganbe ment 94 magyar, 162 tót, 7 sváb, 84 horvát, 23 román. Delawareba utazott 21 magyar, 4 tót, 21 horvát. Illinois államban ment 105 magyar, 189 tót, 14 sváb, 75 horvát, 42 román. Indianába utazott 149 magyar, 168 tót, 85 sváb, 54 horvát és 56 román. Wisconsinba

És a papirosan nyugodtan és szépen el is lehet mondani, hogy Magyarország önálló és független. De ezt nem hiszik el még azok az urak sem, akik Magyarország önállóságának bizonyítására megírták azt a könyvet. Nem hiszik el különösen most, amikor még nemzeti bankot sem bírtak létesíteni, mert ellene van Bécs és ellene van az osztrák császár. Egy ország függetlenségének alapfeltétele az, hogy más országtól függetlenül intézhesse el a legsajátabb ügyeit. Tehetik ezt azok a férfiak, akik ma intézik Magyarországot? Nem tehetik s mivel nem tehetik, csak önmagukat ányítják, amikor Magyarország önállóságáról, függetlenségéről írnak és beszélnek.

Ha az igazsághoz híven akarunk nézni a „Mai Magyarország”-ról, szomorú dolgokat kellene kitérni a világ elé. Az Ausztriától való függés mellett ott van az átkos gazdasági politika, mely néptelenné tesz falvakat és városokat, mely a lefolyt héten is 4312 embert kergetett ki Magyarországból Amerikába.

„Mai Magyarország” szomorú könyv, ha tényeket tartalmaz és nem üres szövegeket, oly szövegeket, amelyekkel Magyarország évszázadok óta hitegeti önmagát.

És „Jövő Magyarország”? Hej, ha Kossuth és Apponyi, Wekerle és Günther annak előkészítésén dolgoznának, mekkora örömmel lenné minden Amerikába kergetett magyar annak minden egyes fejétét!

ment 63 magyar, 99 tót, 65 sváb, 52 horvát. California-ba 19, Colorado-ba 32 horvát ment.

„FENEANYÓSOK”

A new yorki színtársulat legutóbbi előadása.

Halmos Böske vendégfelléptével adta elő a new yorki magyar színtársulat vasárnap délután Vendrei és Köressy énekes bohózatát, a „Feneanyósok”-at.

Ezuttal nem magáról az előadásról, sem az előadókra akarunk írni, habár Halmos Böske Pisztrángéja, Erdős Paula Zsuzsanna és Horváth Lajos Kóbiája figyelemreméltó alakítások voltak. Mégsem az előadásról, hanem inkább a new yorki magyar közönségnek bántó és vétkes részvétlenségéről akarunk beszélni.

A Webster Hall magyterme igazán kongott az ürességtől, pedig azt mondják, hogy a new yorki magyarok száma túlhaladja a százszázat. A részvétlenség okait nem szabad a színészekben keresnünk, akik, ha nem is született mind együkük a színpadon, elég jót tudtak a multban produkálni és elég ambícióval teljesítik most is hivatásukat. És kulturális fáradozásokért nélkülözés, sok esetben meztelen nyomor az osztályrészük.

Ha a new yorki magyarságnak nem kell színház s ha ezt akarja a távollétével demonstrálni, akkor elérte a célját. Nem lesz színház. Mert hát ezek a szerencsétlen színészek, ha már le is mondanak a munkásságuk után őket megillető anyagi haszonról, nincsenek abban a helyzetben, hogy ők hozzanak áldozatot egy kulturális intézmény fenntartásáért.

A közönség részvétlensége kiszorította a magyar színpadról Thury Ilonát,

Róczy Istánt, Juhász Pált, s ha ez a részvétlenség egyre tart, ki fogja szorítani Karacs Imrét, aki nagy elismerést érdemlő buzgalommal tanítja be és rendezi az előadásra kerülő darabokat.

Emberelje meg tehát magát a new yorki magyarság s egy kevés szeretettel tegye azt lehetővé, hogy a magyar Műszának hadd legyen itt New Yorkban valamelyes szerény kunyhója. Ha nemzeti ünnepek alkalmával verni tudjuk a mellünket, akkor hadd jusson egyszer hetenkint egy kis szeretet a magyar szó napszámosai, a new yorki magyar színészek számára.

MÁRCZIUS TIZENÖT.

Ünnepségek minden magyar telepén.

Mint minden évben, ez idén is méltóan ünnepelték Amerikában magyarságunk a nagy idők emlékét.

Legimpozánsabb lesz ez az ünnepség New York városában, ahol a márczius tizenötödiki bizottság tizenegy eszterházi egyetel segítségével rendezti a nemzeti ünnepet. Vasárnap, márczius 14-én fogják megtartani esti 8 órakor a negyedik utcában levő Manhattan Lyceum termeiben. Az elnöki megnyitót Szarka Károly fogja elmondani, az ünnepi szónok Kozma Arthur dr. lesz. Az Elizabethport-i dalárdá hazafias dalokat fog énekelni s a new yorki magyar színtársulat „Az aranylakodalom” című hazafias színművet fogja előadni, melynek rendezését Karacs Imre vállalta magára. A new yorki Ifjúsági Kör és Daltestület Serly Lajos forradalmi dalát fogja énekelni. Az ünnepet táncmulatság követi.

A Keleten nagybuzgalommal márcziusi ünnepet lesznek Newarkon, ahol Perényi Béla és Böhm Károly plébános, Elizabethporton, ahol Singer Mihály és Hunfalvy Hugó, Passaic-on, ahol Messerschmidt Géza plébános és Perényi Béla, New Brunswickon, ahol Singer Mihály, a polgármester és Hunfalvy Hugó jeles ügyvéd, Whartonban, ahol dr. Hádinka Tivadar lesznek a szónokok. Ezzel persze még korántsem merítettük ki a márcziusi ünnepek sorozatát.

Nagyszabásúak ígérkezik Bridgeporton is a nemzeti ünnep. A megnyitót Bakos Sándor, a betegsegélyező egyesület szövetkezetének elnöke fogja elmondani. Ünnepi beszédeket mondják: Lukács János görög kath. plébános és Harsányi István ref. lelkész. Beszélni fog még Henry Lee, Bridgeport polgármestere is. Végezetül „A Szabadság ünnepére” című színdarabot adják elő, amelyben Babják István, Bölcsényi Ferencz, Kosztyn János, Csámer István, Luczkó Mariska, Monzport Imre, Kormos János és Kundráth István fognak közreműködni. Az ünnepséget díszmenet előzi meg.

South Bethlehemben az első magyar dal- és énekpö-egylet rendez nagyszabású márcziusi ünnepséget hétfőn este a Strauss Hallban. Ünnepi szónokok Várlaky Sándor római kath. és Nagy Emil ref. lelkészek, valamint Hon. Dawson Lawrence. A megnyitó-beszédet Dampf Victor, az egyetel elnöke fogja elmondani.

MÁRCZIUSI SZÁM.

Lapunk márczius tizenötödiki számát, mely felette díszes kiállításban tizenhat oldalra fog terjedni, hétfőn küldjük el. Az előfizetők persze díjmentesen kapják. Egyes szám ára tíz cent lesz.

Aczélkirály megszólalt.

KEVÉS HASZON AZ ACZÉLGYÁRTÁSBAN.

A Pennsylvania állambeli Betlehem-ből jelentik, hogy Schwab Károly aczélkirály a munkások bérének leszállítása dolgában megszólalt. Ő, aki, mikor a truszt élén állott, milliókat hozott fizetés fejében, azt mondja, hogy az aczélgyártásban alig van haszon s hogy azok a szerencsétlen vállalkozók tisztán azért dolgoznak, hogy a munkások megéljenek és meggazdagodjanak.

Igaz van Schwab urnak. Az aczél-munkások mind meggazdagodtak, olyannyira, hogy mikor az üzemet a válság folytán beszüntették, családjaikkal együtt majdnem éhenhaltak. S az aczélgyárosok pedig mind koldusbotra jutottak; példa erre maga Schwab Károly, Fricik és mindenkefelett a szegény Carnegie András.

És Schwab most, mikor a törvényhozás az aczél behozatalára kiszabott vámsót leszállítani akarja, azt mondja, hogy ennek a leszállításnak árát a munkások kell megadnia s így a gyárosok mindenekelőtt a munkabéreket fogják leszállítani.

A védvám, ekképp érvelt Schwab ur, mindenekelőtt a munkásember érdekeit céli, de nemcsak mindenekelőtt, hanem kizárólagosan annak érdekeit. A munkabér képezi az aczél előállítás költségeinek túlnyomó részét. Van számos czikk, amelyekre túlmagas behozatali vám van kivétel, de ez nem áll az aczél dolgában.

Schwab szerint az aczélárak csökkenni fog már csak azért is, mert az

Egyesült Államok az előállítható aczél-nak alig ötven százalékát képesek elfogyasztani. Remélj azonban, hogy az aczélipar a válságot legyűri, anélkül, hogy a munkabéreket érintse.

Bennünket Schwab Károly nyilatkozatában persze első sorban és majdnem kizárólagosan az érdekel, amit a munkabérekre vonatkozólag mondott. Ebből azt látjuk, hogy az itteni vállalkozók mindig és mindenben első sorban a munkást ütik. Nyilván azt hiszik azok az urak, akik a munkás véreből emelik palotáikat, hogy könyöradományokat nyújtanak a munkásnak, amikor ez szerény megélhetésben részestül keserves munkája után.

A védvám mindenestre megvédi a munkások érdekeit IS, ha azonban KIZÁRÓLAGOSAN a munkás érdekében volna szó, a vállalkozók alig mennének késhegyre a védvámunk épségben való fenntartásáért.

Annyi azonban bizonyos, hogy a munkások sorsa a közel jövőben alig lesz rózsás, akár leszállítják a védvámot, akár nem.

SERLEG-AVATÁS.

A Verhovay-egyletnek passaic-i fióka gyönyörű kivitelű Szabadság-serlegét hétfőn, márczius 15-én fogják ünnepélyesen felavatni.

A felavatás ünnepi közgyűlése keretében fog végbemenni. A közgyűlésen a passaic-i és vidéki egyesületek és meghívott magyar vendégek kivül amerikai előkelőségek is részt fognak venni.

A PÁPA JOBBAN VAN.

Mindazonáltal őrszi azonban az ágyat.

A napok folyamán, amint ezt előző számainkban jelentettük, nyugtalanító hírek érkeztek ide Rómából a szent-anya egészségégi állapotára vonatkozólag. Egyes híradások szerint a pápa már a halállal vívódik.

Szerencsére ezek a hírek talozottaknak bizonyultak s egy szerdán beérkezett kábelüzenet szerint a pápa minden veszélyen túl van. Orvosai tanácsára azonban ágyban marad s így a kihallgatásra jelentkezéket nem fogadják.

HAMISÍTOTT JEGYEK.

New Yorki földalatti vasutat becsapták.

A new yorki titkos rendőrség kinyomozott egy szélhámos-szövetkezetet, mely a földalatti vasút jegyeit hamisította és milliójával hozta forgalomba. A „szövetkezet” az 5 centes jegyeket 2½ centért árusította és üzlete persze gyorsan fellendült.

A banda élén valami Torrens nevű ember állott, akit a titkosrendőrök azon ürügy alatt kerestek fel, hogy ők is akarnak jegyeket vásárolni. A szélhámos lépre ment, eladott a rendőröknek ezer jegyet, akik azután a nyomdában, ahol a jegyek készültek, letartóztatták őt.

Torrens letartóztatása után könnyű volt a banda többi tagjait is kézrekeríteni.

MUSZKA KÖNYÖRÜLETESÉG.

A törvény nevében nem lesz több embernépszámlálás.

Még csak a mult hetekben foglalkoztunk azzal az irtózatoss kimutatással, mely az Oroszországban végrehajtott kivégzésekről szólt.

Ha himni szabad egy tegnapi beérkezett kábelüzenetnek, akkor az embernek nagyban való lemeszárlását a törvény nevében egy rendelettel betiltotta a czár.

A hadügyminisztérium a czár parancsára a hadbírókat utasította, hogy a jövőben csakis felette komoly ügyekben mondjanak ki és hajtsanak végre halálos ítéleteket.

Most már csak az a kérdés, hogy az „embernépszámlálás” muszka hadbírók nem-e fognak minden esetet „felette komoly”-nak minősíteni.

KERESZTELŐ WHARTONBAN.

Gömörmegegyék örömmappja.

A New Jersey állambeli Whartonban a Gömörmegegye gömörmegegyei Repka János honfitársunkat neje, a Beregmegegye hete-i Danes Julianna egy szép, egészséges leánykával ajándékozta meg. A leányka a keresztségben Zsuzsanna nevet kapott. Keresztszülők voltak: Kovács Sámuel és Harsányi Teréz. A keresztlőt követő vidám mulatságon résztvettek: Harsányi István, László és Bertalan, Krúcz János, Juhász János, Koleszár Márton. Repka András, Örvös János, Varga Ferencz, Tóbiás Pál, Nagy János, Lajos és István.

Nevezettek egytől-egyig Gömörmegegyébe valók s így méltán mondhatni, hogy Gömörmegegye ünnepelt Whartonban.



Németh János

V. CSÁSZARI ÉS KIRÁLYI KONZULI ÜGYVIVŐ, A LEGREGIBB ÉS LEGMEGBIZHATÓBB PENZKÖLDŐ ÉS HAJÓJEGYELÁRUSÍTÓ BANKAR AMERIKÁBAN. A HONFIDELIS SAK MINDEN NEVEN NEVEZENDŐ ÜGYEIBEN LELKIEMERTESEN JAR EL ÉS EZÉRT MINDENKI TELJES BIZALOMMAL CSAK HOZZA FORDULJON. ARJEGYZÉKEKERT, BORITÉKOKERT VALAMI T

MINDEN FELVILAGOSÍTÁSTÉRT IRJON E CZIMEN:

John Németh, Banker, 457 Washington St., New York, N. Y.

A BEVÁNDORLO

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelenik minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadja: SINGER MIHÁLY. Főszerkesztőség és kiadóhivatal: 27 EAST 13th STREET, NEW YORK. Telefonszám: 4350 ORCHARD.

Trentoni iroda: 845 S. Broad Street. Irodavezető: Nyilas Kálmán. Tóth Béla ur egész New Jersey állam területére van a Bevándorló képviselővel megbízva.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város egész évre..... \$3.—
Egyesült Államok egész évre..... \$2.50
Magyarország egész évre..... \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York. Telephone: 4350 ORCHARD.

Mr. Adalbert Tóth is the authorized representative of A Bevándorló for the entire State of New Jersey.

Johnstown offices: 316 Chestnut street. Manager: Emil Dzuby.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year..... \$3.—
For the United States, 1 year..... \$2.50
For Hungary, 1 year..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

SZILANKOK.

— Szerbia megadta Ausztria és Magyarország külügyi hivatalának a választ. Ezt a választ Oroszország jóváhagyta. Mi azt hisszük, hogy Oroszország szerkesztette.

— A válaszból Szerbia megint csak azt mondja, hogy a nagyhatalmakra akarja bízni az ítélezkést az Ausztria és Magyarország ellen támasztott területengedési igényeiben. Szerbia jól tudja, hogy Ausztria és Magyarország ebbe bele nem mehet. Oroszország tehát kerülő utakon akarja, mindenáron akarja a háborút.

— Így vagyunk mi sok tekintetben itt Amerikában. Vannak amerikai magyarok, akik minden áron útni akarunk egyet embertársaink s akkor az után ok jaidulnak fel azon, hogy őket bántják. Kerülő utakon háborút idéznek elő s ha megvan a háború, akkor meg forgatják a szemeket s méltatlankodva hangoztatják az ő békeszeretűket.

— Egy amerikai magyar pap folyton azon panaszkodik, hogy istentelen emberek összesküdték ellene. Pedig kezünkben van egy levél, amelyet ugyan ez a pap, a szeretőnek, a könyörületnek, a békének és a meghocsátásnak ez a felszentelt papja két év előtt irt egy amerikai magyar papjának Budapestről. Ebben a levélben azt mondja az illető pap, hogy egy new yorki magyar ember ellen olyan valamit tett, a mitől gyermekeivel együtt halála napjáig fog koldulni. Aki paplétére ilyeneket megeselekszik, van-e annak jogi sirni afelett, ha azután az „istentelen” emberek ellene fordulnak?

— Kovács Lajos new yorki plébánosnak egyes hívei azt állították, hogy a Bevándorló évek óta meghurcolja, becsületében, jó hírnevében gyaltazza Kovács Lajos urat. Ha ezek az urak megmondják, hogy miben és mikor hurcolták meg, gyaláztuk meg éveken át Kovács Lajost, akkor szóba fogunk állni velük.

— Mikor Kovács Lajos New Yorkba jött s egyes magyarországi lapok azt írták, hogy a new yorki magyarok fáklyásmennettel és diszlokómával fogadták őt, megirtuk, hogy erről mi nem tudunk. Rágalmom ez? Mikor Kovács Lajos Canadába ment s a lapok azt hozták róla, hogy Ferencz József meg a pápa küldték ki őt, hogy kétszáz ezer magyart vigyen oda, mi megirtuk, hogy ez nem igaz. Rágalmom ez? Mikor Kovács Lajos levelet irt Szvergyán Péternek, amelyben azt mondja, hogy az egyházközösségben nincsen helye, mert oláh anya szülte, tiltakoztunk az ellen, hogy a pap itt nemzetiségi kérdést teremt. Rágalmom ez? S csak mikor Kovács Lajos rontott szemérmelen, paphoz nem illő módon lapunk szerkesztője becsületének, csak akkor utasítottuk vissza kemény hangon az ő támadásait. Ezt a nyilvánosság előtt megtörtént valóságot semminemű nyilatkozatokkal letagadni nem lehet.

Hazai Dolgok.

Hódossy Imre meghalt.

BUDAPEST. Hosszu szenvedés után meghalt Hódossy Imre ügyvéd, volt országgyűlési képviselő s a budapesti ügyvédi Kamara volt elnöke. Nemrégiben Olaszországba ment s ott keresett enyhülést s a messinai katasztrófa alkalmával az a hír terjedt el róla, hogy ő is áldozatul esett a földrengésnek. Ő azonban a katasztrófa idején nem volt Messinában, hanem egy közeli városban, amelyet a katasztrófa nem érintett. De az olaszországi üdülése nem enyhítette betegségét s visszatérve Budapestre, állapota egyre rosszabbodott, amíg végelgyengülésben meghalt. Hódossy Imre 1869-től kezdve egész a szabadelvű párt bukásáig volt tagja a képviselőháznak s a politikai életben jelentékeny szerepet játszott. Kezdetben az egykori Deák-párthoz tartozott, majd Bosznia okkupációja után a gróf Apponyi Albert vezetése alatti mérsékelt ellenzékhez csatlakozott, amelynek tagja volt egészen a nemzeti pártnak a szabadelvű párttal való fuziójáig. Amikor gróf Tisza István miniszterelnöksége idején gróf Apponyi Albert ismét kilépett a szabadelvű pártból, Hódossy megmaradt a szabadelvű pártban, amelynek egyik legtekintélyesebb és nagy befolyású tagja volt egészen a párt bukásáig. Az 1905-iki januári választás után kisebbségben maradt szabadelvű párt öt választotta meg tizenhat tagu intéző-bizottságának elnökéül, majd a mikor az 1906-iki választás megpecsételte a szabadelvű párt bukását, nem is lépett fel többé képviselőjelöltnek, hanem véglegesen visszavonult a politikai élettől. Hódossy Imre mint ügyvéd is a legtekintélyesebbek közé tartozott és sokáig elnöke volt a budapesti ügyvédi Kamarának.

Házasodik a gróf.

BUDAPEST. Manapság nemesak a diplomás emberek, hanem az arisztokraták se vetik meg a jó pártit. Sőt nemesak, hogy nem vetik meg, de egyenesen utaznak rá. Mert egy milliós hozomány sohasem megvetendő portéka, még akkor se, ha a millió nem is egészen teljes, ha hibázik is belőle valamieske, az sem baj, fő az, hogy a koronák több százszék legyenek. A bírótság előtt egy ilyen ügyet tárgyaltak most. Gróf Gattenburg István ugyanis tavaly azzal állított be Záborszky József pénzügyőrököt, hogy járjon ki neki valahol ezer korona készpénzkölcsönt.

— Kérem, méltóságos uram, manapság olyan ritkák az ezerkoronás kölcsönök, mint a közmondásbeli fehér hollók. Hanem, ha akarja a gróf ur, egy hatszáz ezerkoronás menyasszony van a raktárban, ezt, ha tetszik, szállíthatom, — felelte az ügynök.

— Aztán, milyen az a menyasszony? Nem pupos vagy sánta? — kérdezte a gróf, aki az ezerkoronás kölcsön helyett már a hatszáz ezer koronával és járulékaival is megelégedett volna.

Az ügynök megnyugtatta a gróft. A menyasszony se nem pupos, se nem sánta, hanem porosz és igen jó családból származik. Ámde — ugymond — a lány a híres nagynénik házában, Grácban, lakik s egyelőre százhusz korona kellene utiköltségre.

— Itt a pénz — mondotta a gróf s leszurkolt a pénzt. — Az ügynök ezután nyakra-főre hozta a szerelmes leveleket a porosz menyasszonytól, aki már alig várta, hogy megismerkedhessek a grófall. Aztán egy kis pauza következett, amelynek folyamánaként kiderült, hogy a szerelmes leveleket az ügynöknek egy jó ismerőse, a hetvenöt éves özvegy Péczeli Jánosné írta. Az ügynökön kívül az ügyesség Péczeliné ellen is vádiratot adott. Az ez ellen beadott kifogásokat most tárgyalta a vádtanács. A vádtanács döntése az, hogy az ügyet főtárgyalás elé utalja.

Holttest a hóban.

ARAD. Titokzatos holttestre bukkantak az ujarudi határban. Steinkampf Mátyás munkást a malom mellett megfagyva találták. A halott kezében revolver volt. A varjak kivájták már az arczát és szeméit. Megállapították, hogy a holttest tíz nap óta hevert a hóban. Azt hiszik, nem öngyilkosság, hanem bűntény történt s ezért az ügyesség szigorú vizsgálatot indított.

Leányszöktetés gyilkossággal.

BAJA. Regőczen Hasznovics Lázó három legénybarátjával elszöktette Si-

movies Lázó jómódu gazda leányát, a szépséges Anicát. A leányszöktetők éjnek idején kocsi vitték Anicát a legény őrszállás rokonaihoz, hogy a leány az esküvőig ott legyen. A rokonok azonban nem fogadták be Anicát és azt tanácsolták Hasznovicsnak, hogy vigye vissza szüleikhez a leányt. A legény meg is fogadta a tanácsot, de csak félig. Utközben, társai segítségével megkötözte Anicát, akit aztán az országot mentén levő kutba dobtak. A szerencsétlen leány holttestére most akadtak rá a kutban az arraménó tanúi emberek, akik kihúzták a hullát és jelentést tettek az esetről a csendőrségnek. Hasznovicsot három társával együtt letartóztatták.

Tanítónők a kaszinóban.

BÉKÉS. Az itteni uri kaszinó tagjai sorába a kaszinó közgyűlése első ízben vett fel nőtagokat. A beválasztott hölgyek: Utasy Ida, Dvelli Margit, Szabó Julia és Beváik Eszter, valamennyien a békési állami elemi iskola tanítónői. A kaszinó közgyűlésén némi vitát kellett ugyan ez a szokatlan tagfelvétel, de azért a közgyűlés egyhangúlag hozta meg határozatát a felvételei mellett.

Egy örült rémtette.

IGLÓ. Hónapokkal ezelőtt dr. Horka Antal ügyvédjelölt, egy iglói kertész fia, meglehetősen s családja kénytelen volt a Schwartzter-féle elme-gyógyintézetbe szállítani a szerencsétlen fiatal embert. Dr. Horka édesanyja azonban nem tudott belenyugodni fia tragédiájába s levélben megkérdezte a Schwartzter-intézet igazgatóját, vajjon beteg-e még a fia? Az igazgató-ság azt felelte, hogy dr. Horka Antal nem gyógyult ugyan még meg teljesen, de állapota nem közveszélyes és így bátran haza lehet vinni. Minap este érkezett meg Iglóra családja körébe dr. Horka Antal. Két napig teljesen normálisan viselkedett. Vidám és nyugodt volt, úgy hogy családja egészen megnyugodott. Másnap ebéd után a beteg kiment a konyhába, ahol édesanyja foglalkozkodott. Ott hirtelen kiűrt rajta a téboly, beesik a székébe és egy kezebe akadt vasfazékkal szétzúzta az anyja koponyáját. A borzalmas tett után kinyugodott az ablakon s csak nehezen sikerült az utcán megfékezni a dühögő embert. A szerencsétlen ügyvédjelöltet most már a lipótmenei tébolydába fogják szállítani.

Alarcos leány meénylete.

FIUME. Mattasich Antalt, a fiu-me Előleg- és Hitelszövetkezet vezetőjét, minap este a korzón egy alarcos leány — akit eddig nem sikerült kinyomozni — arczán és mellén késsel veszélyesen megsebesített. A tett oka valószínűleg szerelmi féltékenység lehetett. Mattasichot kórházba szállították, ahol megállapították, hogy a mellének irányított vastag végetes lehetett volna, ha szusz télikabátja és ruhája nem tompítja a szurás erejét.

A korcsolya halottja.

MAGYARÓVÁR. Szondi Emil mosonbányai tanító fiatal felesége korcsolyájával a Fertőn át anyja látogatására Rusztra indult. Azóta nyoma veszt. Valószínű, hogy beszakadt alatta a jég. Holttestét keresik.

Halálos végű szánkázas.

POZSONY. Szimeth Lajos, a pozsonyi felső kereskedelmi iskola tanulója, iskolatársával a Rázgha Pál-utcai pályára ment rödlizni. Szimeth a társaival együtt felment az elég meredek lejtő magaslatára. Szimeth állt a toboggon legszélére. A szán megindult s alig került rohanásba, Dudek és Pollacek hátrakiáltották Szimethnek: — Fékezz, fékezz, ferdén megyünk!

Az intés talán késő volt, a tobogyan teljes vehemenciával nekirontott egy kőkeményre fagyott homokrakásnak s utasaival felborult. Dudek és Pollacek hamarosan talpra álltak, Szimeth azonban hiába szölgöngött. Szimeth elájult. Egy ideig költögettek megremült társai. Később magához tért, sőt fel is kelt és társai támogatásával gyalog elvánszorgott lakására. Míg hazatérték, csak kis rosszulletről panaszkodott. Hazatérve, ágyba fektették a szerencsétlen fut, de már nem lehetett rajta segíteni, délutánra meghalt.

Pusztító tüzvész.

VAS-HOSSZUFALU. A községben minap nagy tüzvész pusztított. Az ol-tás a nagy szélvész miatt majdnem lehetetlen volt és így csakhamar tizen-nyolcz lakóház és harmincz melléképület égett le teljesen. Husz család hajléktalan lett.

Alapított az 1899-ik évben.

Egyesült erővel.

JACOB KLEIN

MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.

A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE

1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

DUQUESNE, PA.

KÜLDÜNK PENZT az ó-hazába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül kéz-besítjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postai feladó-vevénnyel.

VEZÜNK ÉS ELADUNK külföldi pénzeket. Pennsylvania állam bankháza-nak nagy részét mi látjuk el haza pénzzel. Pénzünket elfogadjuk megőrzés végett és fizetünk kamatot; kívánságára elhelyezzük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárban és beszerezük az eredeti betétkönyvecskét.

ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek.

JOGI KATONAI, TELEKKÖNYVI ÉS HAZAI PERES ÜGYEKBE szakértelem-mel, gyorsan és pontosan járunk el.

Írjon árjegyzékért e címre:

JACOB KLEIN

1340 PENN AVENUE,

PITTSBURG, PA.

VALÓDI, HAMISÍTATLAN

CALIFORNIAI VÖRÖS ÉS FEHÉR BOROK

GALLONJA 50 CENT.

CSAKIS HORDÓKBAN SZÁLLITTATIK 10 GALLONTÓL FELFELE.

EGY EGÉSZ HORDÓ KÖRÜLBELÜL 50-53 GALLON.

Egész hordó rendelésénél a hordót nem számítjuk.

INDEPENDENT WINE COMPANY

A HEDGESIDE WINEYARD, NAPA, CAL.

NEW YORKI KÉPVISELŐJE:

MOLNÁR SÁNDOR

290-291 WEST STREET,

NEW YORK.

Rendelések e címre küldendők.

KÖSZVÉNYES?

KÖSZVÉNY, CSONTSZAKGATÁS, DEREKFÁJÁS ÉS ERŐLTETÉS ELLEN A LEGJOBB SZER A

Prof. Hager-féle Externin

1 üveg 25 cent. Postán 35 cent. Nagy üveg 50 cent. Postán 65 cent. Ha postán rendel, az arát 5 centes bélyegekből küldje be előre. — Egyedül kapható:

„VÖRÖS KERESZT” MAGYAR GYÓGYSZERTÁRBAN

8901 BUCKEYE RD ÉS 89-1K UTCA,

CLEVELAND, OHIO.

A „Hasznos Tanácsadó”-t mindenki ingyen kapja. Írjon érte.

MONOPOL KÁVÉHÁZ

RÓTH PÉTER Mgr.

NEW YORK, 145 MASODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCA SARKÁN.

Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.

A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE. SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELSŐRANGU CZIGANYZENE.

ELSO NEMZETI BANK, LEECHBURG, PA.

FIRST NATIONAL BANK

Összes tőke \$450.000.

Beszélnék magyarul.

IGAZGATÓTANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Klingensmith, C. J. Nie-man, J. R. Long, L. W. Hicks, Geo. W. Thompson. ÜGYVEZETŐ: Albert B. Windt.

A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK egy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrzése alá tartozik. AZ ŐN BETÉTEJE ezen bankban teljesen biztos és előleges felmondás nélkül bármikor kivethet.

BETÉTEIT EGY DOLLÁRTÓL feljebb posta útján is küldheti és mi azonnal megküldjük Önnek a betétkönyvecskét. PENZT KÜLDÜNK a világ bármely részébe a leg-
jüténnyesebb áron és a legrovidebb idő alatt.

AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kinevezett ügynökél lévén, hajójegye-
ket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat. Kérjen bővebb felvilágosítást levél-
ileg. CEM:

FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA.

TŐKE: 100.000 dollár.

FELESLEG: 500.000 dollár.

Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair Jr.

Scranton Savings Bank

120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.

Alapított 1867-ben.

Alapított 1867-ben.

ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAI LEGREGIBB TAKARÉKPENZTÁRA

Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban.

Kamatokat januárius 1-én és július elsőjén kifizeti.

BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

SZABÓ LAJOS

postamester

CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE

EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE. HAJÓ- ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.

Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítók, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden résm bizott törvényes ügyeket a legzakzerüben elvégezzük. Tanácsot és utalgatást ingyen adok. CZIM:

LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

SEHONNAI KISSASSZONY.

Amerikai regény.

Írta: A. C. GUNTER.

Első könyv.

PETE, A GULYÁS.

[Negyedik folytatás.]

Az arca most rideg és elszánt lesz. Lekapja a falról Winchester-puskáját, megnézi, jól működik-e, övébe dugja revolverét, a vadász-társaságját és minden zsebet megtömi töltésekkel, mert észbe jut, hogy az élete nem csupán az övé...

— Mi lenne belőlük, ha most elpusztulnék? — suttogja megrázkódva, mert még a gondolatától is iszonyodik.

Gyorsan felesatolja a sarkanyuját, nyakába akasztja a messzelőt és kiszalad az istállóba, ahol Pablo, a mesztie, már nyergeli az egyik lovat, még pedig oly lázas sietséggel, amely elárulja, hogy ő is tudja a fenyegető veszedelmet.

Willoughby ránéz a mesztiere és nyugodtan így szól:

— Pablo, ne bánts az azt a lovat. Nyergelj magadnak másikat.

— Nincs idő. Az Apachák a nyakunkon vannak. Possum a legfutósabb ló... Én arra ülök.

— Mondom, hogy nyergelj magadnak másik lovat. Pete ma jön meg Lordsburghból... Possum az ő lova... Én elviszem elébe, mert szüksége lehet rá.

— Nincs idő... Már itt vannak az Apachák!

— Nyergelj egy másikat... Hagyd ott azt a lovat, ha mondom!... Rögfont!... Hallottad?...

És Tom Willoughby, otthagyn a maga lovat félig nyeregetlenül, hidegen rászögezi revolverét a mesztiere, mondván:

— Hát azt hiszed, hogy ló nélkül hagyom Petét, ebben a veszedelemben?... Még egyszer mondom, takarodj arról a lóról, mert rostávát lövöm a koponyádat, bitang!

A mesztie fogcsikorgatva káromkodott, de azért nem mert ellenkezni. Legrogt Possumról, mely kétségkívül a legjobb ló volt az egész istállóban s reszkette kezdett nyergelni egy másik, egyre dörmögve magában:

— Caramba!... Nyakunkon az Apachák!...

Ezalatt Willoughby is felnyergelte a lovat. Gondosan megnézte minden szíjat, csatát és hevedert, mert gyakran egy-egy szíj elszakadása az ember életébe kerül s miután a Possum szerzőmát is megvizsgálta, kantárszáron vezetve a Pete lovat, kilovagolt a tanyáról a mezőre.

Pablo már szinte nyeregbe pattant alig kőszóntvén urat, lova szügyébe vágta hosszú sarkanyuját s a széllel versenyt nyargalva vágatott dél felé.

Willoughby végignézte a mezőre. Köröskörül most is oly csendes minden, mint előbb volt, de keleten, épp arról, ahol a nap tüzes tányérja felbukott a szemhatáron, vagy tiz-tizenöt lovas nyargalt feléje és sötét alakjuk élesen vált el a nap vakító korongjától.

Ezek voltak Nana bandájának a kengyelűtől, akik azzal kezdtek a napot, hogy lemészároltak féluczat aranyásót a Mineral-Creek partján s most új áldozatot kerestek.

Meglátván ezeket az ördögöket, Willoughby is megsarkantuzta a lovat, s vágatva indult arra, amerre Pablo eltűnt, de nem igen nógatta az állatot, mert sokkal tapasztaltabb volt, sem hogy mindjárt a verseny elején agyonnyargalta volna a lovat. Nem tudhatta, mily sokáig tarthat ez a hajsz; — kimélni kellett hát a lova erejét.

Igy tehát, körülbelül három mértföldnyire üldözői előtt, gyors, de nem erőltetett vágatással iparkodott délnyugatnak, Cliftonba, mely alig volt huszonöt mértföldnyire s ahol tudta, hogy a bányászok véres fejjel fogják visszakergetni a rézbőrű ördögöket.

Két órával aztán, hogy elindult, arra a keresztutra ért, ahol kétfelé fordulhatott; vagy Cliftonba megy, vagy Lordsburghnak fordul, ahonnan Petének ma reggel kellett volna megjönnie.

Az indusok már csak mástól mértföldnyire vannak mögötte s a lova mintha fáradni kezdene... de Willoughby nem habozik. Tudja, hogy Pe-

te már nem lehet messze s mivel ezen a vidéken husz mértföld területben schol sincsen tanya, bizonyos, hogy a fiu mit se tud az indusokról s ha erre jön, önkéntlenül áldozatul esik nekik.

Egyenesen Lordsburgh felé fordult tehát; jobb kéz felől magas, meredek és szűk sziklafalak közt folyik a San-Francisco, balról a végtelen mezőség terjedez s az a néhány kaktusz, mely a napsütötte róma egyhangú képét változatosabbá teszi, olyan rajta, mint a gigászi karos gyertyatartók... Távolabb, csaknem a délkeleti szemhatár szélén, magasán kéklik a Steeple-Rock szikla-hegység láncza, melynek szakadékaiból fakad a Gila nevé hegyipatak, — rendszeren csendes csermely, de szörnyű zuhatag és romboló áradat, ha a felhőszakadástól megdagad.

A nap már forrón süt és a hőség kezd tikkasztó lenni, de Willoughby fel se veszi és nyugodtan lovagol tovább, rövidre fogott kantárral s előre hajolván a lova nyakára, mint ahogyan az angol huszárok szoktak. Azon gondolkozik, hogy Yorks csak husz mértföldnyire van s ennek a tanyának a gazdái és családai bátran szembeszállhatnak az indusokkal, még akkor is, ha ő meg Pete más utra térnek és átvágnak a Gila-patakon.

Hátra nézván, látja, hogy az indusok már valamivel közelebb vannak hozzá, de ő azért nem szorítja jobban a lovat, bár az angol telivéren meglátszik, hogy még nem feszíti meg az erejét, és sokkal gyorsabban is tudna futni. Ugyanezt látja Possumon is; a mexikói panny oly nyugodtan és könnyedén poroszkált mellette a vezetéken, mintha csak éppen most eresztették volna ki az istállóból.

— Jól van, jól — dünnyög magában a kapitány hátranézve — csak várjatok, míg megeresztem a kantárszárat!... Akkor majd meglátjátok, hogy az angol telivér hogyan repül el az orrotok előtt!

Egyszerre csak, amint az ut hírtelen jobbra kanyarodott a sziklák mögött és a két ló fölkapott a lordsburghi fősikra, Possum hírtelen felnyerített s meglátván a vezetéket, balra akart szaladni... Willoughby arra tekintett s vagy kétségbe ölynyire a partmentí fűzesben megpillantotta a kocsiját, melynek bakján Pete vígan pattogtatja az ostorát. Világos volt, hogy letért az utról s megitta a lovat.

A kapitány legott megsarkantuzta a lovat és a szélvész sebességével nyargalt Pete felé, már messziről kiabálva:

— Gyorsan, Pete!... Az Apachák csak egy mértföldnyire vannak a hátunk mögött!... Hagyja ott a kocsit, üljön fel Possumra s aztán rajta, Yorks felé, ha kedves az élete!...

E kiáltásra halk sikoltás hallatszik a sátorponyvás szekér belsejéből. Pete nem felel, csak megcsapkodja a lovait s a következő perczben a szekér szemben fordul vele, Willoughby majd lefordul a lováról...

— Tom!... Édes uram!...

— Apa!... Édes, jó apa!...

Bent, a sátorponyva alatt ott ülnek azok, akikről azt hitte, hogy több ezer mértföldnyire vannak tőle, a felesége, aki mosolyogva tárja feléje ólék karjait, meg a kis leánya, aki ujjongva és kacagva csókokat hint neki apró kacsóival!

Egy perczre elsötétedik a világ Willoughby előtt, aki szólni sem tud a rémület szörnyü perczében. Homlokán nagy csöppekben gyöngyözik a halálos verejték s több másodpercz telik el, míg végre elfehéredett ajkai reszkette suttogják:

— Az Apachák csak egy mértföldnyire vannak!

Majd hírtelen a halálra sebzett vadállat dühével támad Petére és hörögve, fogcsikorgatva kérdezi:

— Miért hoztad ide őket, nyomorult?

De Pete nem is felel — már mindent megértett... Vad erővel üti a lovakat, melyek fájdalommal nyerve szöknek és szinte elragadják a kocsit, otthagyn Willoughbyt az ut közepén.

Most a kapitány is megsarkantuzza lovat és szilaj nyargalással törtet a szekér után, mely legdrágább kincseit viszi. Mögöttük már csak háromnegyed mértföldnyire vágatnak az indusok; az a rövid megállás nagyon sokba kerülhetett a menekülőknek!

Mikor Willoughby elérte a szekeret, először Pete szólalt meg, s abból, amit szavaiból el nem nyelt a kocsii zörgése, ezt értette meg a kapitány:

— Azért hoztam őket ide, mert a

sürgöny-jelentések szerint az indusok száz mértföldnyire vannak innen... És az öcsese is mondta... ő parancsolta, hogy...

— Az öcsém? — kiáltott fel a kapitány megdöbbenve. — Hát Arthur itt van?... — Itt van, Tom, — felelte most a felesége. — Ő hozott engem Lordsburghba... Ah, Tom!... Micsoda emberek azok most mögöttünk?... Talán csak nem fognak bántani bennünket?

És a szerencsétlen anya rémes sikoltással öleli keblére gyermekét, aki nem is sejtí a veszedelmet, csak kacag és egyre csókokat hint apjának, aki kétségbeesve lovagol mellettük s szinte gondolkodni se tud.

Majd, amint lassankint magához tér és a gondolatai is tisztulni kezdenek, fogcsikorgatva hörög:

— Átkozott olasz bandita!... Megtudta, hogy az indusok itt garázdálkodnak s azért küldte ide őket, hogy én se menekülhessek el... Tudta, hogy nem illethetem őket lóra s inkább magam is együtt halok velük, minthogy nélkülük megmentsem az életemet!

[Folytatása következik.]

ANGOL AKAR LENNI.

Bornemissza báró levele Edvárd királynak.

— Az egyik budapesti lapban olvassuk: Egy magyar báró mit gondolt magában... Elhatározta, hogy angol lesz. A határozatot követte a tett s Bornemissza Sándor báró levelét megírta egyenesen Edvárd angol király címére. A báró felajánlotta életét és vérét, kilátásba helyezte, hogy belép az angol hadseregbe, sőt azt is megígérte, hogy áttér az anglikán vallásra. Az öreg Edvárd, az ex-divatfú bizonyára igazított örömmel fogadta a megtisztelő ajánlatot egy hadsereg, mint az anglikán egyház nevében egészen addig, míg a levél utolsó passzusához nem jutott. Itt azt olvasta, hogy a báró a megtisztelő ajánlatát némi anyagiakhoz köti: a szolgálataiért egyelőre 6000 fontot kér, ami testvérek között is 150.000 korona. Ezt a csekélységet nem találhatta soknak Edvárd, de talán jobban szerette volna, ha csupán a felkesedés vezetí hozzá a magyar bárót.

Bornemissza jelenleg Jósika Samu bárónak, a volt király személye körüli miniszternek zsbíói udvarában él, ahol a lovászmesteri állást tölti be. Jósikának az udvara elég jó lépeső az angol király udvarához is, mert az etiketben

legalább is egyenrangú vele. Köztudomású a volt miniszterrel, hogy nem szeret tulságosan leereszkedni. A szamosvölgyi vasut egyik elsőosztályú kocsijáról például azért szállott le, mert ott egy közönséges fakereskedő ült. Inkább kocsin tett meg 60—80 kilométernyi utat. Mikor pedig a La Marche-czég 360.000 koronáért megvette az erdejét, s a czég főnöke 200.000 koronával bátorzkodott hozzá bekopogtatni, megkérdezte Gyárfás igazgatójától:

— Köteles vagyok én kezet fogni ezzel az emberrel?

— Sőt szívalral is meg kell kínálni — mondta Gyárfás.

A főnök így, miközben a 200.000 koronát alázatosan átnyújtotta, szívtart is kapott. Bornemissza báró más. Ő vele mindennap kezet fog Jósika Samu.

Természetes, hogy ha Edvárd mind- ezt megtudja, örülni fog, hogy a 6000 fontért megkaphatja Bornemisszát. Válasz a báró ajánkozó levelére még nem érkezett. Lehet azonban, hogy a posta a czimzettet nem találta meg, mert a báró ur csak ezt a czimzést írta a borítékra:

Edvárd király London.

Az angol postának végre is igaza lehet. Ha a levélre rá lett volna írva, hogy a nevezett Edvárd a néhai Viktória királynő fia, akkor könnyen megtalálták volna. Viktóriát, mint a világ nagymamáját, mindenki ismerte.

Magyar fogorvos
Foghúzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés.
DR. FRANK KERN
233 EAST, 10 UTCA, NEW YORK.
— Az első és második Ave. közt. —
RENDEL: Reggel 10-től est 8-ig.
VASARNAP: Reggel 10-től délután 1-ig.

LEGELOS MAGYAR BANKÁR AMERIKÁBAN
KISS EMIL
104 SECOND AVE. NEW YORK.

TRENTONI GŐZFÜRDŐ
TÖRÖK ÉS OROSZ FÜRDŐK
132 NORTH WARREN STREET, TRENTON, N. J.
Jegyok Tóth Béla urná is kaphatók:
517 S. BROAD STREET.

HARMINCZ ÉV ÓTA FENNÁLL
FALCK A. TÁRSA
BANKÁR. HAJÓJEGY ÜGYNÖK. KÖZJEGYZŐ ÜGYVÉD. LEGREGÍBB LEGMEGBIZHATÓBB LEGGYORSABB LEGOLCSÓBB PÉNZKÜLDŐ
KOSSUTH JOGÜGYI IRODA
INGYENES JOGÜGYI OSZTÁLY. — KÉRJEN ÁRJEJŐZÉKET.
115 W. 125TH-ST. NEW-YORK.

Bartók László
NEW YORKBAN, A MÁSODIK AV E., 184. SZÁMA ALATT
MAGYAR VENDÉGLŐT
nyitott, ahol a nap bármely órájában HAZAI módon elkészített kütünö magyar ételek kaphatók.
AKI OTTHON AKARJA MAGAT ÉREZNI ÉS ZAMATOS M A G Y A R ÉTELEKET AKAR ÉLVEZNI, KERESSE FEL BARTÓK magánvendéglőjét.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ
MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE
127—2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J.
PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az 6-iaszba. Az összes hajtársulatok meghatalmazott képviselője.
MINDENMÉI közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultációig hitelesítettek. Jogi, katonai és telekijelnyvi ügyekben pontosan járunk el.
REAM BIZOTT ÜGYEKBEI pontosan és lelkiismeretesen járunk el.
AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKISEREM a hajóhoz.
UTBAIGAZTATÁS, felfüggesztést és tanácsot INGYEN adok.
FIGYELMEZTEK:
FRANKLIN FURNACE, N. J
ALPHA. N. J. WHARTON, N. J.
SOUTH BETHLEHEM, PA.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ÁLLAM.
KNAUTH, NACHOD és KUHNE, 15 William street, New York.
KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll.
NEMETH JANOS, 457 Washington street, New York.

ROSETT MORITZ, 197 Staaton Street, New York. Alapítatott 1878-ban. Pénzküldések és hajójegyzárulások. Fiókrodák: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 447 State street, Perth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 16 Federal street, Youngstown, O.
SCHWABACH MAGYAR BANKHAZA, 143—1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesített.

PENNSYLVANIA ÁLLAM.
B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandria. Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részbe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakon ar 6-hatába sehol olcsóbban nem kaphatók.

FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville. Alapítóke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyeresemény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. Duquesnel Magyar Amerikai Takaréka és Hitteltársulat, Duquesne. Alapítóke és fölösleg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankházaának egyiké s az egyedüli magyar államilag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részre nyeresel magyarok. Fizet két százalékos csekkszámlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyeladási és közjegyzői iroda.

KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóüzlete, 1340 Penn Avenue, Pittsburg. Megbízható pénzküldő és hajójegyelárulató. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja hasznügynöknek ellátását.

KAIL G. ÁRPÁD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek ellátására. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.
FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg. Összes tőke \$450,000.00. Bankbetéteket elfogad. Pénzküldő és hajójegyziroda.
SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120—122 Wyoming Ave. Tőke 100,000 dollár. Főlöleg 500,000 dollár. Északkelet-Pennsylvanának legregibb takarékpénztára.

OHIO ÁLLAM.
PAPP MIKLÓS, 3929 Lorain Ave., Cleveland, O. Államilag engedélyezett hajójegy, pénzküldés és közjegyzői iroda.
PERCEL LAJOS, 532—534 Pearl street, Cleveland.

WISCONSIN ÁLLAM.
MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM.
RIZSÁK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármennyű okiratokat elkészít.
JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyziroda és közjegyzői hivatal.

WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton. Pénzküldő és hajójegyzülete. Házak, telkek vétele és eladása.

HUNFALVY HUGÓ
Hites ügyvéd és jogtanácsos, — közjegyzői hivatal. — Iroda a főpostánál szemben. 231 BROADWAY New York City.

Dr. Wm. Julian FOGOROS
186 S. BROAD STREET, TRENTON, N. J.
Tálálható délelőtt 9 órától este 8 óráig. Forduljon bizalommal dr. Julianhoz. Gondos felemintétekről jótéllést vállal. Interstate Phone: 1024.

Pres.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto.
THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELLSVILLE, Pa.
Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékos betét. A Connellevillei és környékbeli magyarok figyelmébe ajánljuk.

JÓ KERESÉT.
Tanuljon bábáságot. Oly helyre küldjük, ahol tanult bábokra szükség van. Irjon e címre:
BÁBAKÉPZŐ INTÉZET
8911 Buckeye Road, Cleveland, O.

KAIL G. ÁRPÁD
BANK ÉS HAJÓJEGYÜZLETE
— Alapított 1896-ben. —
Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legelőcsöbben.
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

Vidder Emil
IMPORTER.
IRODA: 40 AVE. C. PINCZE: 44 AVE. C. NEW YORK.
Legnagyobb ásványvizraktár az Egyesült Államokban. Állandóan raktáron van: Mohai Ágnes, Margit, Bikszádi, Bártfal, Parádi ásványvíz.
Palugay által Pozsonyban üvegeztet eredeti borok nagy választékban kaphatók. Új árjegyzéket kívánatra bárkinek megküldi.
GYÖGYBOROK ÉS GYÖGYCOGNACOK NAGY VÁLASZTÉKBAN.
A BORSZÉKI GYÖGYVIZ EGYESÜLT FORAKTÁRA AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN.
A Borszéki víz clevelandi egyedüli képviselője a „Vöröskereszt Gyógyszertár, 8901 East Buckeye Road.

WÁRADY LAJOS
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézésére.
PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZABA.
Az összes hajóvonalak képviselője. HÁZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA. magyar közjegyző
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

John R. Pfarr
319 BROAD STREET, JOHNSTOWN, Pa.
Szálloda, ahol igazi Molnár-féle borok és pálinkák kaphatók. Finom magyar kiselőgála. (márc. 1.)

Pallas Hotel
528 WASHINGTON AVE., JOHNSTOWN, Pa.
A magyarországi találkozóhely, helye Johnstowntól. Különféle sörök, importált borok nagyban és kénytelen jutányos áron kaphatók.
BETTERMAN GUSZTÁV, tulajdonos.

LEGELŐCSÖBB ÉS LEGBIZTOSABB
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE
SCHWABACH és FIA
KÉT MAGYAR BANKHÁZA
1225 FIRST AVENUE, NEW YORK a 66 ik utca sarkán.
1431 FIRST AVENUE, NEW YORK a 74-ik utca közelében.

KNAUTH, NACHOD és KÜHNE
PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉRE
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK
15 WILLIAM STREET = NEW YORK.

PRÁGER JÓZSEF MAGYAR ÜGYVED, JOGTANÁCSOS, KÖZJEGYZŐ.
Főiroda: 280 BROADWAY, NEW YORK. Fiókiroda: 238 E., 14-IK UTCZA, II-IK emelet, ahol naponta esti hat óráig kezdve találhatók.
ELVALLAL BARMILYI PERES ÜGYET MELYTANYSÓ ÁRAK MELLETT.

Habsburg-kávéház
188-190 MASODIK AVENUE, A 12-IK UTCZA SARKÁN.
Tulajdonos: HERZ E.
"Cittinó magyar ételök és italok. Ponto s kiszolgálás. Minden este zene.

SZABADALMAKAT
Kieszközöl bel- és külföldön s azok eladását és értékesítését követelti
Herzog Zsigmond
az Egyesült Államok szabaddalmi hivatalában bejegyzett szabaddalmi ügyvivő és a budapesti kir. műegyetemen végzett okleveles mérnök. 116 NASSAU STREET, NEW YORK. Este és vasárnap 955 Second Ave.

RIZSÁK JÁNOS
passaici pénzküldő budapesti Irodája
VII., KIRÁLY-UTCZA 103 szám alatt van.
Irodavezető: RIZSÁK MIHÁLY.

ASSZONYOK, LEÁNYOK!
Száz asszony és leány kerestetik nő ruhák készítésére. Jó fizetés. Jelentkezhetni J. Brecher, 37 West 19-ik utca, New York. Beszélnek magyarul. Magyar munkavezetőnő.

Jön a tavasz.
Legkötönyebb gazdasági, konyhakerti és virágmagvak, ugyszint mindenféle gyümölcs, díszfa, díszbokrok, magasztörzsű és bokor-rózsák Kállay és Varga kertészeknél kaphatók. Irjon árjegyzékért alábbi címre:
B. K. KÁLLAY & A. VARGA CO.
Box 217 Painesville, Ohio.

The Friedman Print
245 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kötönyben felszerelt magyar nyomda. —
Elyt Cseveg kiállítás olcsó árak mellett.

FEKETE DISZMAGYAR
gyönyörű kiállításban, kifogástalan állapotban olcsó áron eladó. Megtekinthető naponta délelőtti 11 és 1 óra között ezen a címen: 240 East 21 utca, I. emelet, ajtószám 6.

ELADÓ
a zempléni megyei Nagy-Tárkány községben Hornyák Péter és Hornyák Veronika tulajdonát képező ingatlan birtok. Bővebb felvilágosítást ad szóban vagy írásban HORNÁK PÉTER, 40 Highland Avenue, DANBURY, Conn. (20, 21, 22, 23.)

Minden kis hirdetés TIZ szög — 25 cent. —
Minden további szó 2 cent.
Kis hirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEKET
elfogad a „Bevándorló” minden úgynöke és a kiadóhivatal:
327 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESETÉS.
A New York 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkésze
HARSÁNYI LÁSZLÓ.
Isteni szolgálat minden vasárnap d. e. 11 órakor.
Lelkészlak: 210-2-ik Avenue.

MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHÁZ
New Brunswick, N. J.
Templom:
Easton Avenue és Hamilton Street sarkán.
Isteni szolgálatok sorrendje:
Vasárnap délelőtti 10 órakor és este 7 1/2 órakor.
Lelkész:
Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PÁL,
magyar ev. ref. p. lelkész.
209 Nelson Street. Telephone: 450 M. 2.

UNIONTOWN, PA. ÉS KÖRNYÉKI MAGYAR
EVANGELIKUS REFORMATUS EGYHÁZ:
Lelkipásztor: SZÉKELY SÁNDOR.
P. O. Box 391. Telephone: 1043.
Főgondnok: Dienes János, New Salem.
Algondnok: Szűcs Ferenc, Buffington. Pénztárnok: Pankotay J., Buffington.

BIZTOS JÖVEDELEM.
Aki szép keresetre, biztos jövedelemre akar szert tenni, forduljon azonnal a Saddle River Land Co. nevű társulathoz. Telekadásra kitűnő járulékok mellett gyorsan eladható telkekre úgynököket keres. Minden jelentkezőt hivatközzék a „Bevándorló”-ra. JELENTKEZÉS SZEMÉLYESEN NAPONTA 10 és 12 óra között. Cím: 115 BROADWAY, 1525 számú Irodában New Yorkban. Magyar manager: MAKRAY ALADÁR.
Esti hat óra után jelentkezni lehet 327 East 13-ik utcában.

Dr. Grünberg Géza
63 SECOND AVE., NEW YORK,
a 4-ik utca közelében.
Magyar orvos. Gyógyít mindenféle gyógyítható betegséget a legrövidebb idő alatt. Külön gondot fordít titkos férfi és női betegségekre szigorú titoktartás mellett. Személyesen vagy levélileg kezeltek. Forduljanak hozzá bizalommal. Nyitva mindennap reggeli 8-tól esti 9-ig. Vasárnap reggeli 8 óráig és este 6 óráig.
Videkiel a kezeléért 1 dollárt melkelteljenek.

Szabadalmak
H. C. EVERT & CO. SZABADALMAK.
MELYIK GYŐZ?
Az a feladat, aki siettel találmányának ügyét, vagy az, aki csak ül, várja, hogy valaki segítségére siessen?
Csak egy felelet van.
Bárkinek valami jó találmányra vonatkozó eszméje van, az ne várjon sem pénzre, sem egyébre.
Nyitvón be hozzánk egy egyszerű szabályt, vagy mintát s megkapja az értékes találmányát teljesen díjlanul.
Ha a dolog úgy fordul, hogy van benne pénz, elég akkor tőrdőni az anyagiaknál.
Ne nézzen hátra, lépjen előre. Nem hátról, hogy mi az ön találmánya. A próbálatásnak értéke van s mi rajta leszünk, hogy ön a legtöbbet sikert arassa.
MOST VAN IDEJE.
Az elmúlt héten ügyelőknek az alábbi szabadalmakat eszközöltük.
McDonnell & Krider, biztonsági korszok, \$15,000.
David D. Archart, sínváltók, \$15,000.
McFarland & Tone, összenyomható dobozok, \$100,000.
Herrert & Bryant, függőfelgördítő készülék, \$28,000.
M. Deika, összehajtható dobozok, \$14,000.
Bettany, Hlavacs & Kota, mezőgazdasági eszközök, \$30,000.
John S. Nicholson, csavaró, \$10,000.
Gallbraith & Black, gyékényasztalok, \$5000.
Raynolds & McDonough, mulattató készülék, \$50,000.
John N. Tomlinson, távolságmegállapító készülék, \$30,000.
A. T. Rowland, zenélőkészülék, \$12,000.
Gondolkozson az alábbi találmányokról:
Gyorsan működő autómobiltek.
Csökkent összekapcsolásra való készülék.
Olcsó autómobilkerékharos.
Szabaddalmak, összehajtható.
Függőleges lemez mozgatónyelk-pelhez.
Egy járókötő és járókerék.
Egy 10 centes idomszék.
Székítés nélkül fel nem nyitható hordók.
Egyszerűsített megmozdító.
Újraújta egy összehajtható.
A tőke mindig rendelkezésre áll a jó találmányoknak.
NE HESLEKEDJEN!
A legjobb sikerre vezető uton jár, ha ir a mi híres könyvünkért.
Melynek címe: FELHÍVÓ VÉGFŐFAL. Postafiók útján ingyen küldjük meg. Ne késlekedjen, hanem üljön le és írjon érte szommal.
HIVATALOS ORÁK:
Reggel 9 óráig este 9 óráig.
H. C. EVERT & CO.
Thaw Building,
107 Smithfield St.,
Pittsburg, Pa.

KERESEM Breznay György barkai, gömörmegei származása bányát, ki 26 évvel ezelőtt vándorolt Amerikába. Kérem a róla tudó honfitársakat, hogy bányám hollétérol engem értesítsen sziveskedjenek. JOS. BREZNAY, Box 67, CHAMBERSVILLE, Pa.

Joseph Major Myers
pénzküldő irodái
Főhivatal: PHILLIPSBURG, N. J.
Fiókhivatal: ALPHA, N. J.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldés az ó-hazába: a legpontosabban és legelőcsöbben elintézésére. Pénzküldés hazai peres ügyek, valamint katonai hitelesítéseket elintézésére. Egyszerű közjegyző Philadelphia és környékén. Számtalan ügyben ingyenes felvilágosítást kapnak.

FORDÍTÁS.
Ugy törvényes iratok, mint bizonyítványok és magánlevelek magyarul angolra, vagy németre angolra, avagy mindkét nyelvből magyarra való fordítása véget forduljon levéllel.
TÜRK JÓZSEF
408 Caxton Building, Cleveland, O.

A NAP
A magyar utazásról szemérem, Magyarország legfontosabb és legelterjedtebb napilapja. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai felelős: Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalmar Antal.
A NAP a 48-as eszmény legújabb katonája s a 67-es politika legkérlelhetőbb tüdője.
A NAP nemcsak a legkötönyebb lap, de a LEGELŐCSÖBB IS.
Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.—
Félrevezetésre \$2.50
Negyedévre \$1.25
Műtárgyszámokot készséggel küld:
A NAP kiadóhivatala:
Budapest, VIII. ker., Rökk Szilárd-u. 9. sz.

Ha nem beszél angolul
és ha akarja tudni, akkor küldje be a nevét és pontos címet
Mandel Ernőnek
6 majd felvilágosítást fog küldeni, hogyan lehet megtanulni három hónap alatt —
Tanulj 2 dollár havonta.
161 AVENUE A, — NEW YORK, N. Y.

MAGYAROKI HONFITÁRSÁKI Ha azt akarjátok, hogy pénzetek TIZ nap alatt az ó-hazába érjen, vagy ha a legjobb hajókra a legelőcsöb árakon akartok hajójegyet vásárolni, forduljatok Németh János v. császári és királyi konzul ügyvivőhez. Ő a legrövidebb magyar bank Amerikában, pontos, lelkiismeretes, tehát a legmegbízhatóbb. Címe: JOHN NEMETH,
ELADÓ
egy kitűnő forgalmu vendéglő New Brunswickon. Tudakozódhatni ezen a címen: 5 Easton Ave., NEW BRUNSWICK, N. J.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG
ALAKULT 1906. FEBRUAR 27-ÉN, CLEVELAND, OHIO.
A Szövetség célja: Az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.
Osztályok alakulhatnak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a Szövetség tagjává akar lenni, irjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz:
515 SUPERIOR BUILDING, CLEVELAND, O.

Old Vienna Restaurant Co.
115 LENOX AVENUE, NEW YORK.
URBACH S. elnök, RUDNER S. manager.
Elsőrangú magyar konyha. — Kitűnő italok. — Czigányzene.

AKI ANGOLUL TUD,
BOLDG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGANAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHÁT AZ
Angol-Magyar Tanító és Iskolája
című szabadalmazott és pótolhatatlan tankönyvet? Most, midőn a tömeges megrendelés folytán a könyv másra s második kiadásban jelent meg, a szerző minden honfitárs számára lehetővé akarja tenni az angol nyelv elsajátítását s leszállította a könyvet árát
EGY DOLLÁRRA.
A számos megrendelő hirteligen nyilváníttotta a hálját, ami a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy ebből a könyvből és CSAKIS ebből a könyvből tanul meg minden magyar ember TANÍTÓ ÉS ISKOLA NELKÜL 50 leckeán át az amerikai helyes kieltésű angol nyelvet minden sajátosság szabályával együtt BESZÉDBEN, ÍRÁSBAN ÉS OLVASÁSBAN.
A könyv megismerteti továbbá a tanulót a honosítási törvényekkel, a pénznemekkel, a mértékekkel, a postaforgalommal, a levelezéssel és címzéséssel, az államok számlával, területével, lakosaikkal, fővárosaikkal, az eddigi elnökökkel, a függetlenségi nyilatkozattal, angol hirdetésekkel, a világegyetemen létező tárgyak szótárával, a társalgási beszédformákkal, bílcis közmondásokkal, a gázermő óra kiszámításával és sok más hasznos tudnivalóval.
Ugy kezdőknek, valamint azoknak, akik tökéletesebbek akarnak lenni az angol nyelvben, a könyv nélkülözhetetlen. Aki megrendeli a könyvet és nincsen vele megelégedve, visszakapja a pénzt, HA NYOLCZ NAPON BELÜL VISSZAKÜLDI A KÖNYVET.
EGY DOLLÁR BEKÜLDENDŐ EZEN CZIMRE:
ISIDOR BRAUN
2554 East 43rd Street Cleveland, O.
E CZIMEN LÉTEZ ISKOLÁBAN TANULOK NAPONTA FELVETETNEK.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET
betegsegélyző osztályfal.
(HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY)
Pittsburg, Pa.
— Alapított 1905-ben. —
Igazgatószági gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében:
433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

Elnök: Ohegyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyeli Béla, pénztárnok Horváth János, titkár Szabó Miklós, ügyvezek W. Clyde Grubbs, T. Chalm. Duff, magyar ügyész és közjegyző Dobó István, orvos dr. Király L. Béla, ellenőrök Kovács Rudolf, Stugner János. Igazgatók Pittsburgban Oostroluczky Mihály, Horváth János, Magyar András, Connelville és vidékén Kolleszár István, Travesky és vidékén Kráncz Kálmán, Flemingpark és Pittokban Kuruc Vendel, Bruceton és vidékén Kánya Gábor, McKeesRocksban Henyeli Béla és Szabó Miklós, McKeesportban Kánya Gusztáv, Traugerben Lengyel János, Ambridgeben Szabó János, Irwinben Koplitz József, Dunkirben Simon József, New Brightonban Göröcs Kálmán és Belle István, Duquesneban Gogolya András és Kalassal József, Coleyban (Castle Shanon) Báthory István, Leechburghban Soltész János, Preston, Burdinen és vidékén Géci Imre, Hadnagy Ádám, Pricedalen Krályiák András, Coal Bluff Shire Oakeson Herspold István, Whitsettan Duddás György, Coal Center és vidékén Kátana Menyhért, Wickhavenben Szabados István, W. Leisenringen Elek András, Uniontownban Matulay Zoltán, Lyndonán Magetti Géza, Expediten Szunyogh Ferenc, Vintondalen Olesányi Lajos, Blackburnon Sári Antal, Adelaiden Mihók György, Leisenringen 3. Víz János, Star Junctionban Köles István, Largen Bedő János, Conner-villen Gyurkovics József.

THE STAR BOOK BINDING CO.
Alsóvárosi üzlet: 153 East 4 street
NEW YORK.
Elvállal minden e szakmába végző munkát.
— JUTANYOS ÁRAK. —

RANKINI I. M. MÜK. ÉS ÖNK. KÖR.
— Alakult 1907. január hó 8-án. —
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján. Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth Lajos. Pénztárnok: Bukurov Dusan. Pénzügyi titkár: Burik András. Rendező: Sztrányai Rezső.

18 éve fennálló banküzlet
PEARL JOZSEF, bankháza
FŐÜZLET: 319 East 3rd Street.
FIÓKÜZLET: 801 E. 3rd St. Oak cor.
SOUTH BETHLEHEM, PA.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldeményeket a világ minden részébe legelőcsöbben és legbiztosabban küld. Bármily peres ügyet, ugy óhazai, mint itteni dolgokat ellintéz. Közjegyzői okiratokat törvényesen hitelesít. Utbaigazításokat ingyen ad.